



WMO OMM

World Meteorological Organization
 Organisation météorologique mondiale
 Organización Meteorológica Mundial
 Всемирная метеорологическая организация
 المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
 世界气象组织

Secrétariat
 7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
 CH 1211 Genève 2 – Suisse
 Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
 Fax: +41 (0) 22 730 81 81
 wmo@wmo.int – public.wmo.int

4 أيار / مايو 2021

09568/2021/DSG/Water-Coalition

الرسالة رقم:

الموضوع:

1. المشاورات: خطة عمل المنظمة (WMO) بشأن الهيدرولوجيا التشغيلية
 2. معلومات عن التحالف من أجل الماء والمناخ
- توزيع الرابط الخاص بالمشاورات بشأن خطة العمل على نطاق واسع، والمساهمة في وضع الصيغة النهائية للوثيقة لعرضها على الدورة الاستثنائية للمؤتمر في تشرين الأول / أكتوبر 2021 لإقرارها
- توزيع معلومات عن التحالف من أجل الماء والمناخ، وتحفيز ممثلي الإدارة الوطنية والقطاع الخاص والمجتمع المدني والمؤسسات العلمية على دعم التحالف بشكل فعال

تحية طيبة وبعد،

لعلمكم تعلمون أن الدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية قد طلبت في حزيران / يونيو 2019 ([القرار 24 \(Cg-18\)](#)) - رؤية المنظمة (WMO) واستراتيجيتها وترتيباتها التنظيمية في مجال الهيدرولوجيا وموارد المياه) إعداد رؤية واستراتيجية للمنظمة (WMO) للهيدرولوجيا التطبيقية، وخطة عمل مرتبطة بها. وأُسند تنسيق هذه المهمة إلى فريق التنسيق الهيدرولوجي (HCP).

وفي أيلول / سبتمبر 2020، أجرى الفريق (HCP)، استناداً إلى الأهداف والنتائج والمخرجات المنشودة والتي سبق تحديدها، مشاورات واسعة النطاق مع الأعضاء والأوساط الهيدرولوجية بشأن تحديد الاحتياجات والتغيرات ذات الصلة بالطموحات الثمانية طويلة الأجل في مجال الهيدرولوجيا:

- الحيلولة دون أن تدأهم الفيضانات الناس بغرفة؛
- الجميع مستعد للجفاف؛
- البيانات الهيدرولوجية المناخية وبيانات الأرصاد الجوية تدعم خطة الأمن الغذائي؛
- البيانات عالية الجودة تدعم المعارف العلمية؛
- المعارف العلمية توفر أساساً راسخاً للهيدرولوجيا التطبيقية؛
- لدينا معرفة شاملة عن الموارد المائية في عالمنا؛
- المعلومات التي تدعم التنمية المستدامة تغطي الدورة الهيدرولوجية بالكامل؛
- معرفة نوعية المياه.

واستناداً إلى المدخلات القيمة الواردة، وضع الفريق (HCP)، بالتعاون مع هيئات أخرى ذات صلة في المنظمة (WMO)، المحتوى الفعلي لخطة عمل الهيدرولوجيا - وهو عبارة عن قائمة مقترنة بالأنشطة والمخرجات.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين

ويسري أن أبلغكم أنه قد تم تحديد خمسة مجالات عمل تدعمها أنشطة شاملة مقتربة لتحقيق الطموحات الثمانية. إضافة إلى ذلك، يقترن تنسيق الأنشطة بإعداد استراتيجية البحث في مجال الهيدرولوجيا من خلال مجلس البحث التابع للمنظمة (WMO).

ولاستكمال خطة العمل بما يلائم ويخدم بأفضل شكل احتياجات الأعضاء إلى البيانات الهيدرولوجية، سأكون ممتنًا لتفاضلكم بزيارة [صفحة الويب](#) التي أنشئت للمشاورة وتقديم ما قد يكون لديكم من تعليقات وتصويبات وتعديلات واقتراحات، في موعد غايته 25 أيار / مايو 2021.

وستؤخذ مساهمتكم في الاعتبار بهدف تزويد المؤتمر بتوجيهات لاتخاذ القرارات المتعلقة بالهيدرولوجيا.

ويسري أيضاً أن أوفيكم بمعلومات عن التحالف من أجل الماء والمناخ الذي أنشئ لتسريع تنفيذ أنشطة من أجل:

- توفير إجراءات ملموسة وأنشطة ودعم سياساتي لخطة متكاملة للماء والمناخ؛
- التركيز على نظم البيانات والمعلومات والرصد والقدرة التشغيلية؛
- ضمان تركيز التحالف على العمل، باعتبار أن التحالف غير بيروفراطي.

وقد أسس التحالف لإحداث تأثير من خلال:

1. مصروففة نشاط لاتخاذ إجراءات ملموسة؛
2. فريق ينسق إعداد سياسة متكاملة للماء والمناخ.

ويمكن الوصول إلى أحدث التطورات على [الموقع الشبكي](#). ويجري إعداد مصروففة أنشطة التحالف، وستنشر على الموقع الشبكي. وقد عُقد بالفعل أول اجتماع على الإنترن特، ومن المقرر عقد اجتماع آخر في نهاية أيار / مايو. وإذا كنتم ترغبون في مشاركة خبرائكم الوطنيين، يرجى تحفيزهم على التسجيل على الموقع. ويحدونا الأمل أن نرى مزيداً من الشركاء يساهمون في هذا الأمر في الأشهر المقبلة.

وقد اجتمع فريق قادة دوائر الماء والمناخ لأول مرة في 3 آذار / مارس 2021، وأعلن عن هذا الاجتماع رسميًا في الجمعية العامة للأمم المتحدة في 18 آذار / مارس 2021. وفيما يلي الرسائل الرئيسية للجتماع:

- التنمية المستدامة تتطلب حلوًّا متكاملة للماء والطقس والمناخ؛
- توفير معلومات مائية يمكن الوصول إليها بالمجان لإنقاذ الأرواح في المنافع العامة العالمية؛
- التعاون الدولي والمشترك بين القطاعات يولد فوائد مشتركة لزيادة القدرة على المقاومة؛
- الاستثمار في حلول ناجعة على المدى الطويل يساعد على إعداد العالم للمستقبل.

ويمكنكم الاطلاع على ملخص موجز على [الموقع الشبكي](#)، ويرجى التفضل بتقديم تعقيباتكم على الموقع:

waterclimatecoalition@wmo.int

وبفضل وجود كل من خطة العمل والتحالف من أجل الماء والمناخ، فإنني مقنع بأننا على الطريق الصحيح لرفع مستوى الهيدرولوجيا في المنظمة (WMO) ودعم الأعضاء في إنشاء نظم مرنة تساعدننا على التكيف مع آثار تغير المناخ، وهي تحديداً الفيضانات والجفاف.

والخطوات التالية هي الانتهاء من رسم الطريق للسنوات المقبلة، واعتماده في الدورة الاستثنائية للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية في تشرين الأول / أكتوبر 2021. وإنني لأتطلع إلى رؤيتكم جميعاً عبر الإنترن特 وأأمل أن نتمكن من عقد الاجتماعات الرئيسية حضورياً مرة أخرى في القريب العاجل.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



البروفيسور بيتيري تالاس
الأمين العام